

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 30 (1979)

**Heft:** 3

**Vorwort:** Zu diesem Heft = Editorial

**Autor:** H.M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

UNSERE KUNSTDENKMÄLER  
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE  
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Im gewichtigen Gravitationsfeld der 99. Jahresversammlung in Zürich leuchtete das wissenschaftliche Referat von Prof. Dr. ALBERT KNOEPFLI: *Wissen und Weisheit in der Denkmalpflege*. Der Leiter des ETH-Instituts für Denkmalpflege hat seinen mit vielen farbigen Diapositiven ausgestatteten Vortrag in der ETH zu einem Aufsatz umgearbeitet, damit er allen unseren 11400 Mitgliedern zugänglich werde (freilich nur mit Schwarzweiss-Abbildungen versehen) und von ihnen zur Kenntnis genommen und beherzigt werde als ein Appell eines weit über unsere Landesgrenzen hinaus geschätzten und anerkannten denkmalpflegerischen Fachmannes, der in wenigen Monaten seinen 70. Geburtstag feiern kann und im September dieses Jahres seine Funktionen als Professor an der ETH Zürich niederlegt: nach höchst verdienstvollem und erfolgreichem Wirken.

Das Varia-Heft dieses XXX. Jahrganges lädt sodann zur *Herbstexkursion* nach Spiez und Umgebung ein, legt Rechenschaft ab über die *Jahresversammlung* vom 19./20./21. Mai. Ein weiterer prominenter Denkmalpfleger unseres Landes, Architekt FRITZ LAUBER, Vizepräsident

EDITORIAL

Parmi les manifestations importantes de la 99<sup>e</sup> Assemblée annuelle de la SHAS dans les bâtiments de l'EPF, une conférence s'est imposée par un rayonnement tout particulier: «Science et sagesse dans la protection des monuments et des sites», par le professeur ALBERT KNOEPFLI. Le directeur de l'Institut de l'EPF pour la protection des monuments historiques a transformé cette conférence à l'intention de nos 11400 membres en un article (dans lequel la projection des diapositives en couleurs est modestement remplacée par des illustrations en noir et blanc) qui devrait être lu par tous. Il constitue un appel de cet expert de la conservation des monuments, dont les grandes capacités lui ont valu un renom bien au-delà de nos frontières, appel qu'il lance quelques mois avant de fêter son 70<sup>e</sup> anniversaire et de déposer sa charge de professeur à l'EPF, en mois de septembre prochain, après une activité des plus méritoires et efficace.

Ce cahier de Varia rend ensuite compte de l'Assemblée annuelle des 19 au 21 mai de cette année et invite à participer à l'excursion d'automne dans la région de Spiez. Un autre éminent conservateur de monuments de notre pays, l'ar-

der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege, schildert eingehend die umfassende und überzeugende *Innenrestaurierung der Basler Predigerkirche*: ein Kleinod der frühen Bettelordensarchitektur des nördlichen Europa. PETER RÖLLIN ruft den St. Gallern die künstlerischen Qualitäten von *Johann Christoph Kunklers Museum* in Erinnerung: ein Meisterwurf eines bedeutenden Architekten des dritten Viertels des 19. Jahrhunderts. Das Museum im St. Galler Stadtpark steht nun seit zehn Jahren leer... MANUELA ROSSI, Studentin der Kunstgeschichte an der Universität Genf, gliedert den *Wandmaler Isidoro Bianchi* in die Tessiner und oberitalienische Kunstlandschaft des späten Manierismus und des frühen Barock ein und hält an Freskenzyklen interessante stilistische und ikonographische Übereinstimmungen mit Morazzone, Gaudenzio Ferrari und anderen Künstlern der Region fest. – Zur *Niklaus-Manuel-Ausstellung* im Kunstmuseum Bern bietet der Direktor des Museums, Dr. HUGO WAGNER, ein faszinierendes Thema: das Paris-Urteil, ein Hauptwerk Manuels, an dem Dr. Paolo Cadorin erstaunliche neue Aufschlüsse mit Hilfe von Röntgenstrahlen getätigt hat. H. M.

chitecte FRITZ LAUBER, vice-président de la Commission fédérale des monuments historiques, décrit avec force détails de la restauration très poussée et réussie de l'intérieur de l'église des dominicains à Bâle – un vrai bijou de l'architecture des ordres mendiants à ses débuts et dans le nord de l'Europe. PETER RÖLLIN rappelle aux Saint-Gallois les qualités artistiques du musée de Johann Christoph Kunkler: c'est le chef-d'œuvre d'un architecte de valeur du troisième quart du XIX<sup>e</sup> siècle. Situé dans le parc municipal de la ville de Saint-Gall, ce musée est vide depuis dix ans...! MANUELA ROSSI, étudiante en histoire de l'art à l'Université de Genève, replace le peintre de fresques Isidoro Bianchi dans le cadre du maniérisme tardif et du premier baroque de l'Italie septentrionale et du Tessin et révèle d'intéressants parallèles stylistiques et iconographiques entre son œuvre et des cycles de fresques de Morazzone, Gaudenzio Ferrari et d'autres artistes de cette région. – En relation avec l'exposition Niklaus Manuel au Musée d'Art de Berne, le directeur de ce musée, M. HUGO WAGNER, se penche sur un sujet fascinant: le Jugement de Paris, l'une des œuvres maîtresses de Manuel, sur laquelle M. Paolo Cadorin a fait d'étonnantes découvertes grâce aux rayons X. H.M.

## MITTEILUNGEN

### *Die Herbstexkursion 1979*

Das Büro Basel hat in engem Kontakt mit den Berner und weiteren Fachleuten – ULRICH BELLWALD, HANS GUGGER, SAMUEL RUTISHAUSER, Dr. ANDRES MOSER, Dr. JÜRIG SCHWEIZER, Dr. VERENA

## COMMUNICATIONS

### *Excursion d'automne 1979*

Notre bureau de Bâle a préparé en collaboration avec plusieurs autres spécialistes – ULRICH BELLWALD, HANS GUGGER, SAMUEL RUTISHAUSER, ANDRES MOSER, JÜRIG SCHWEIZER, VERENA STÄHLI-LÜ-